Modern Greek Studies Foundation

Μανταφόρος*

The Nikos Kazantzakis Chair

Center for Modern Greek Studies
San Francisco State University

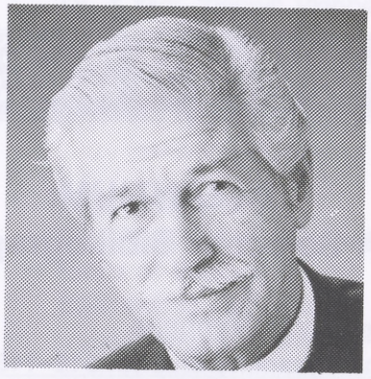
Summer 1991 *MANDATOPHOROS: Bearer of news, messenger Vol. 7, No.2

The Byzantine Religious Tradition – New Course at S.F.S.U.

As announced in the Winter/Spring issue of **Mandatophoros**, a new course entitled **The Byzantine Religious Tradition** will be taught this Fall semester. This the first in a series of courses, offered by the Center for Modern Greek Studies, which will focus on Byzantine History and Culture.

The **Very Reverend Dr. Leonidas C. Contos** will be teaching the course, initiating the Byzantine Series on a distinguished note.

Rev. Contos is the Spanos Professor of Orthodox Studies at the Graduate Theological Union in Berkeley; he is also the Vicar General of the Diocese of San Francisco.



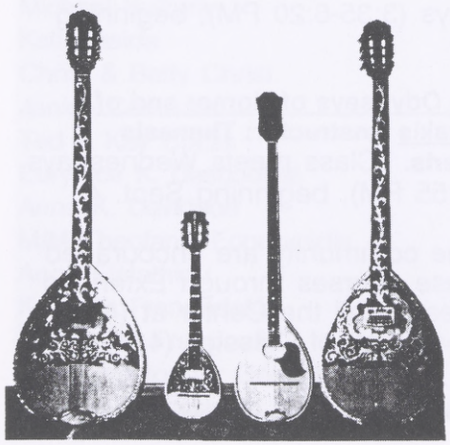
The Very Rev. Leonidas C. Contos

Rev. Contos has been appointed Distinguished Visiting Professor at the Kazantzakis Chair for the Fall semester. His presence will lend added prestige to the list of guest speakers and faculty that have participated in the Center's programs.

See page 2 for additional Fall courses

The Greek Strings Ensemble

at San Francisco State University



A classic image of Greek Folk music.

An exciting acoustic Bouzouki orchestra of nine instrumentalists and one vocalist will perform in concert on **Saturday, October 5 at 8 PM**, McKenna Theater, S.F. State Campus. **The Greek Strings Ensemble** will be presented by the Center, **The Modern Greek Studies Foundation** and the **Hellenic American Professional Society of Northern California** with the cooperation of the **Hellenic Traditional Arts Institute**. Admission is $15 general; $5 for students. Tickets will be available at the door before the performance. For information and reservations, call the Center at (415) 338-1892 or **Dimitri Carapanos** at (415) 839-3100. **Enjoy authentic popular and rebetica music by the great composers of Greece! Papaioannou, Tsitsanis, Markos, Theodorakis...**

New Feature! Modern Greek Bibliographies

Beginning with this issue of **Mandatophoros**, we will feature a selected bibliography on aspects of the Byzantine and Modern Greek heritage. For the initial bibliography, a selection of works that focus on Byzantine History, Religion and Culture seemed appropriate, to accompany the new course.

BYZANTIUM: A Selected Bibiliography

The Alexiade, Anna Comnena
The Art of the Byzantine Empire: 312–1453, Sources and Documents, C. Mango
The Art of the Byzantine Era, D. Talbot Rice
The Byzantine Achievement, R. Byron
The Byzantine Patriarchate, G. Every
The Byzantine World, J.M. Hussey
Byzantine Civilization, S. Runciman
Byzantine Painting, A. Grabar
Byzantium and Europe, Speros Vryonis
Byzantine Architecture and Decoration, J.A. Hamilton
Byzantine Portraits, G. Diehl
The Byzantines, D. Talbot Rice
Byzantium: an Introduction to East Roman Civilisation, N. Baynes & H. Moss
The City of Constantinople, M. MacLagan
The Emperor Julian, Robert Browning
Fourteen Byzantine Emperors, Michael Psellus
Historical Road of Eastern Orthodoxy, A. Schmemann
History of the Byzantine Empire, A. Vasiliev
History of the Byzantine State, G. Ostrogorsky
The Last Centuries of Byzantines: 1261–1453, D.M. Nicol
Living Tradition, J. Meyendorff
Origins of the Greek Nation: The Byzantine Period, 1204–1461, Apostolos E. Vacalopoulos
The Orthodox Church, K. Ware

* * *

Poetry

Digenis Akrites, ed. & trans. John Mavrogordato (bilingual)
The King's Flute, Kostis Palamas (trans.: Frederick Will. Also, bilingual ed., trans.: Stephanides & Katsimbalis)

Note: Some of these above titles are out of print. Cosult **Books in Print** and libraries.

Fall Modern Greek Studies Courses at S.F.S.U.

GREEK 250 – Modern Greek I (1st semester) **Instructor: Effie Kalafatis.** Class meets Tuesdays and Thursdays (12:35-1:50 PM), beginning Aug. 29.

PHILOSOPHY 504 – The Byzantine Religious Tradition **Instructor: Rev. Dr. Leonidas C. Contos.** Class meets Wednesdays (6:30-9:15 PM), beginning Sept. 4.

GREEK 365 – Modern Greek III(intermediate) **Instructor: Effie Kalafatis.** Class meets Tuesdays (3:35-6:20 PM), beginning Sept. 3.

WCL 815 – The Odysseys of Homer and of Kazantzakis **Instructor: Thanasis Maskaleris.** Class meets Wednesdays (3:10-5:55 PM), beginning Sept. 4.

Members of the community are encouraged to enroll in these courses through Extended Education. Please call the Center at (415) 338-1892 or the Dept. of Classics (415) 338-2068 for more information.

Recent Contributors to the Kazantzakis Chair

The Modern Greek Studies Foundation is grateful to numerous individuals, organizations and businesses that showed their support for the Kazantzakis Chair and Modern Greek Studies at S.F. State University through their donations. Included below are those groups and patrons whose contributions made the second annual gala benefit -- the Macedonian dinner and auction -- a great success.

CHAT TOURS, Athens
M/M Vaggelis Fragiadakis
MIRABELLO HOTEL, Crete
PELOPONNESE FOODS
ROYAL CRUISE LINES
STOYANOF'S RESTAURANT

Patricia Aleck
Lilika & Kinsey Anderson
D. J. Angelakos
Anonymous
M/M Gus Aretos
Nicoletta Arnest
Nick & Athena Arvanitidis
Despina Aslanoglu
KB & Santa Clara Doubletree Inn
John Bardis
George & Eleni Benetatos
Elaine & Ronald Bertolina
Michael Butrum
Kati Casida
Christ & Betty Christ
Janice Conomos
Ted & Kay Cuclis
Eurydice K. Dascoulias
Anna K. Davidson
M/M Theofanis Economidis
Anna Efstathiou
Kenneth Frangadakis
M/M John Frangoulis
M/M Christopher Georgiou
G. & S. Gerontides
Maria L. Gerontides
Dr. & Mrs. A. Gousios
Coralia Grivas
Maxey Grossenbacher
Peter & Susan Haikalis
George Kanakis
Dena Karbo
John G. Kepros
Hope Kerr
Sotiris & Matina Kolokotronis
Dr. & Mrs. Karl Konstantin
M/M George Konstantopoulos
Catherine A. Koplos
John T. Koplos
C. & H. Koutlos
Peter Lagarias
Jim Lagiss
Pat Lagiss
Virginia Lagiss
Harry Lefakis
George & Cleo Lekas
M/M Petros Lolonis
Dimitri Magganas
M/M Socrates Mamakos
M/M George M. Marcus
Thanasis Maskaleris
M/M Nikos Mastras
Mary Mavros & Tony's Rest.
R. & K. McCormick
Linda McFerrin
M/M Basil Mishtout
M/M Tryphon Nichols
Virginia Nick
Giorgos Nikolaou
Eugenia Nobis
Maria Nusias
Steve Padis
George & Maria Papaspyrou
M/M Gordon Pappas
Jennie Pappas
Peter Pappas
Mark Partalis
W. & J. Patsuris
Paul & Shirley Peters
Maria Petersen
Katerina Petrelis
Sen. & Mrs. Nicholas C. Petris
G. & R. Philis
Sammy & Gloria Pishos
M/M Gus Plessas
M/M John Polyzos
M/M Alex Rigopoulos
Valerie Roumeliotes
M/M Anastasios Samouris
M/M John Siambis
Dr. & Mrs. A.K. Simonidis
Paul P. Sogotis
M/M Nicholas D. Stamatakis
M. Stamatakis
Beatrice Tentes
M/M Anthony Theophilos
John H. Thodos
E. & V. Tonas
Basil & Mary Tonas
Angelo & Sophia Tsakopoulos
John & Dolly Vasil
M/M Ted Vlahos
Dr. & Mrs. Yiannis Vlahos
Consul Gen. C. Yerocostopoulos
Eugene J. Zahas
Aris Zavitsanos

Argo Insurance
Bay Area Hellenic Square Club
Edy's of Berkeley
Epimenides, S.F. Chp., League of Cretans
G & M Sales
Guittard Chocolate Co.
John Georgiou's Station
Herakles Society, Oakland
JLG Consultants
Levi Strauss Foundation
P.Z. Tayco, CPA, Oakland
Peters Travel Service
Sisterhood "Eleftheria," Pan-Cretan Assoc., Modesto
Westlake Flower Shop
Zeus Cretagenis, Sacramento

In memory of:
Helene Heitman of Turlock
by George and Cleo Lekas

MANDATOPHOROS is issued quarterly by the Center for Modern Greek Studies/Modern Greek Studies Foundation. Address: Center for Modern Greek Studies, School of Humanities, San Francisco State University, 1600 Holloway Ave., S.F., CA 94132, (415) 338-1892. Editors: Julie Tayco, Thanasis Maskaleris. Printed by Alpha Print, S.F.

Dated Material

Modern Greek Studies Foundation
P.O. Box 22243
San Francisco, CA 94122

Address Correction Requested

Non-Profit Organization
BULK RATE
U.S. Postage
PAID
Permit No. 883
San Francisco, CA

Nikiphoros Vrettakos
1911 - 1991

Borders and Soldiers

Soldiers are needed to guard the borders;
borders are needed for the existence of soldiers --
soldiers and borders in order to prevent
the laws of the sun and poetry from doing their job.

Sleep

For you I spread pine needles on the hilltop and over
them I cast the sun's rays - and over
the sun beams I spread a smile for your body's comfort.

And I told time not to wake you.
Or, better still, to awake you as late as can be,
because, very often, things happen only once
even though the days are all alike and the sun is
eternal.

-- Translated by Thanasis Maskaleris

Gold of Greece

Mary Thodos, Athena Vutiritsas and Virgina Lagiss at the Gold of Greece Symposium

Those who attended the **Gold of Greece: Jewelry and Ornaments from the Benaki Museum** exhibit were privileged to see a unique and exciting display of fine gems, crafts and art. The exhibit, which ran April 20-June 30, was held at the Palace of the Legion of Honor in San Francisco.

Congratulations to **Athena Vutiritsas, Mary Thodos, Virginia Lagiss** and **Patricia Aleck** for their excellent planning toward the success of the Symposium on Greek gold designs, held in conjunction with the exhibit, on June 8. The Symposium, which featured **Dr. J.K. Anderson** of U.C. Berkeley and **Renee Dreyfus** of the Fine Arts Museums of S.F. as speakers, was sponsored by the **Modern Greek Studies Foundation. Mrs. Virginia Nick**, of Dallas, Texas, an original supporter of the exhibit's U.S. tour, was a special guest at the event.

Join us today - your support is greatly appreciated!

☐ I would like more information about the Modern Greek Studies Foundation and the Center for Modern Greek Studies. Please put me on your mailing list.

☐ Yes--I want to help: enclosed is my tax-deductible contribution in the amount of $_____

Name _____ Tel. No. _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Please make your check out and mail to: ***The Modern Greek Studies Foundation,*** *P.O. Box 22243, San Francisco, CA 94122. THANK YOU!*